**Cornish with Clive, lesson 21**

**Dyscans onen warn ugans (Discanz onen warn igganz)**

**Myttyn da Michael..nebes squyth of wosa penseythen vysy...fatel os-ta?**

**Good morning Michael...Im a bit tired after a busy weekend...how are you?**

**Sounds...Mittin da ..nebbez skweeth ov wozza pensithe-en vizzy...fatell oss-ta?**

**Wel squyth ynweth sos. My re be pur vysy magata.**

**Well tired too mate. I have been very busy as well**

**Sounds...well, skweeth inweth soas. Me ray bay peer vizzy maga-ta.**

**So what shall us talk about this week?............how about the public services?**

**So a list of words as usual...**

**Clafjy...hospital car clafjy...ambulance**

**Sounds...claaf-jee sounds...car claaf-jee**

**Creslu...police force gwythyas cres...policeman**

**Sounds...Crez-lew sounds...gwith-eeas crez**

**Creswreg...police woman stacyon creslu...police station**

**Sounds...crez-reg station crez-lew**

**Scath sawya...lifeboat gwythyas alsyow...coast guard**

**Sounds...scath saowya sounds...gwith-eeas all-seeo**

**Bodhek...volunteer medhek, doctour...doctor**

**Sounds...bawdhek sounds...medhek, doctoor**

**Lewyth...marshal brennyas...bosun, boatswain**

**Sounds...lew-ith sounds...bren-eeas**

**Marners...crew, sailors tus gorhel... crew**

**Sounds...marners sounds...tees gor-hel**

**Golowjy...lighthouse Chy an drynsys...Trinity house**

**Sounds...gol-ojee sounds...chee an Drinsis**

**Automatek...automatic gorhel golow...lightship**

**Sounds... automatic sounds...gor-hel gol-o**

**So now let’s use a few sentences and phrases to help use these words eh?**

**Yma dhyn lyes servysyow poblek, ha lyes anedha yu oberys a’y vodh.**

**We have many public services and many of them operated voluntarily.**

**Sounds...’ma dhin lee-ez servizio poblek, ha lee-ez an-edha yew o-berris a’ee vawdh.**

**Hen yu gwyr...kepar ha’n scathow sawya, ha’n car clafjy Sen Jowan ynweth.**

**That is true...like the lifeboats and St. John’s ambulance too.**

**Sounds..hen yew gweer,kepar ha’n scatho saowya ha’n car claaf-jee Sen Jowan inweth.**

**Re erel yu ran oberys gans bodhegyon...kepar ha’n Gwythyas Alsyow, ha’n Brigad Dyfudhy**

**Others are part operated by volunteers...like the Coast guards and the Fire Brigade.**

**Sounds..Ray erel yew ran o-berris ganz bawdh-eggeeon...kepar ha’n Gwith-eeas All-seeo ha’n Brigaad Di-fidhee.**

**Ny won-vy, dhe by le may fyen-ny hep oll an vodhegyon-na sos, a wodhes-ta?**

**I don’t know where we would be, without all those volunteers mate, do you?**

**Sounds...Nee won-vee dhe bee lay may fyen-nee hep oll an vawdh-eggeeon-na soas, a wodhez ta?**

**Lyes a’n vodhegyon re gollas aga bewnans yn agan servys hep mar.**

**Many of the volunteers have lost their lives in our service of course.**

**Sounds...lee-ez an vawdh-eggeeon ray gollas aga bewnanz in agan service hep mar.**

**Del dybaf, ny wren-ny aga gordhya lowr nefra...y yu tus, harth aga holonnow.**

**As I think, we never respect them enough.. they are brave hearted men.**

**Del dibbaf, nee wren-nee aga gordh-eea lowr nefra...ee yew teece, harth aga holonno.**

**And now tis time for a break and the music is A.L.Lloyd singing Lord Franklyn. The brave man who sought the North West passage and lost his life in the attempt.**

 **And now back to the lesson pard...these often are long and in many bits**

**Lyes pobel yn Porth Enys ha Lulyn a gollas neshevyn... pan scath sawya an ‘Solomon Brown’ o dyswres yn hager awel, ...owth assaya dhe sawya marners dhyworth lester... war an carrygy nes dhe Ben an Wlas.**

**Many people in Mousehole and Newlyn lost relatives...when a lifeboat, the ‘Solomon Brown’ was wrecked in a storm...trying to save sailors from a vessel... on the rocks near Lands End.**

**Sounds...Lee-ez pobel in Porth ennis ha Loolin a gollas nazehevin...pan scath saowya an Solomon Brown o dis-raze in hager awel...oath assaya dhe saowya marners dhiworth lester...war an carriggee nes dhe Ben an Oolaze.**

**Hen o deth tryst rag oll an randyr. ...Y a ros aga bewnansow rag an grefny perghennow a’n lester. ...Y talvya dhedha dhe gelwel tenlester uryow kens.**

**That was a sad day for the whole region. They gave their lives for the greed of the shipowners. They ought to have called for a tug hours earlier.**

**Sounds...Hen o dayth trist rag oll an randeer... Y a rawz aga bewnanzo rag an grayfnee perhenno a’n lester....Uh talveea dhedha dhe gelwel tenlester eer-eeo kenz.**

**Gwythysy tan a wra ober da ynweth. Y a wra peryllya aga bewnansow pupteth oll dhe sawya bewnansow a re erel...tus collonnek oll.**

**Firemen do a great job too...They risk their lives every day to save the lives of others...brave men all.**

**Sounds...Gwith-izzy tan a ra ober da inweth. Y a ra peril-eeya aga bewnanzo puptayth oll dhe saowya bewnanzo a ray erel... teece collonnek oll!**

**Yn pup le pobel a ober po gwary, ...yma bodhegyon parys dhe beryllya aga bewnansow aga honen... dhe weres an re na yn hakter po ethom...pyscajoryon, tus bal, marhogyon tonnow po tyogyon**

**Everywhere people work or play, there are volunteers ready to risk their own lives to help those in danger or in need...fishermen, miners, surfers or farmers.**

**Sounds... in pup lay pobel a ober po gwaree, ‘ma bawdh-eggeeon paris dhe beril-eeya aga bewnanzo aga honen...dhe werez an re na in hakter po ethom...pisk-ajor-eeyon, teece bal, marhog-eeyon tonnow po teeog-eeyon.**

**Agan Creslu ha Servys car clafjy yu pupprys kensa dhe’n vu a dhroklam dhe weres puponen, yn fenough yn peryl y honen.**

**Our Police and Ambulance services are always first at the Scene of an accident to help everyone, often in danger themselves.**

**Sounds... agan Craze-lew ha servis car claaf-jee yew pupreez kenza dhen view a dhroklam dhe werez pup-onen, in fenoo in peril ee honen.**

**My a dyp ny yu pur fusek , yma mar lyes tus ha benenes ena dhe’gan gweres yn agan ur a ethom, hag ena ynrag dhe’n medhygyon ha’n clafjyow ynweth..**

**I think we are very lucky, there are so many men and women there to help us in our hour of need, and then onwards to the doctors and hospitals too.**

**Sounds... me a dip nee yu peer fewzek, ‘ma mar lee-ez teece ha benenez ena dhe’gan gwerez in agan eer a ethom, hag ena inrag dhen medh-igg-eeon ha claaf-jeeo inweth.**

**Ha ny a be myns munys rag nebes aga servysyow, lyes moy yu servysyow cheryta hag a wra agan costya man. Kehavalhes dhe gwlasow erel ny yu pur fusek in gwyr.**

**While we pay a small amount for some of our services, many more are charitable services and cost us nothing. Compared to other nations we are indeed very lucky.**

**Sounds... Ha nee a bay minz meenis rag nebez aga serviz-eeyo, lee-ez moy yu serviz-eeyo cherita hag a wra agan costya man. Kay-haval-haze dhe goolaasow erel nee yew pur fewzek in gweer.**